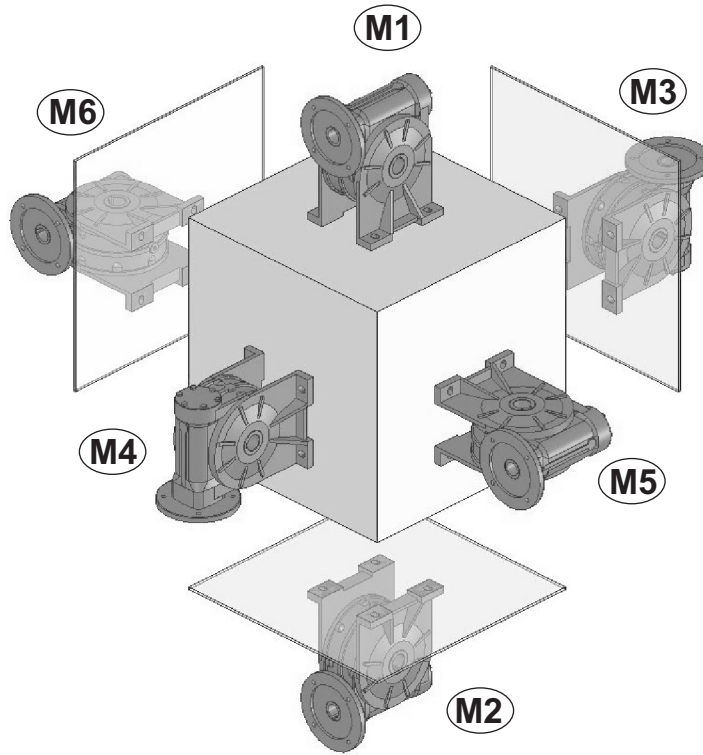




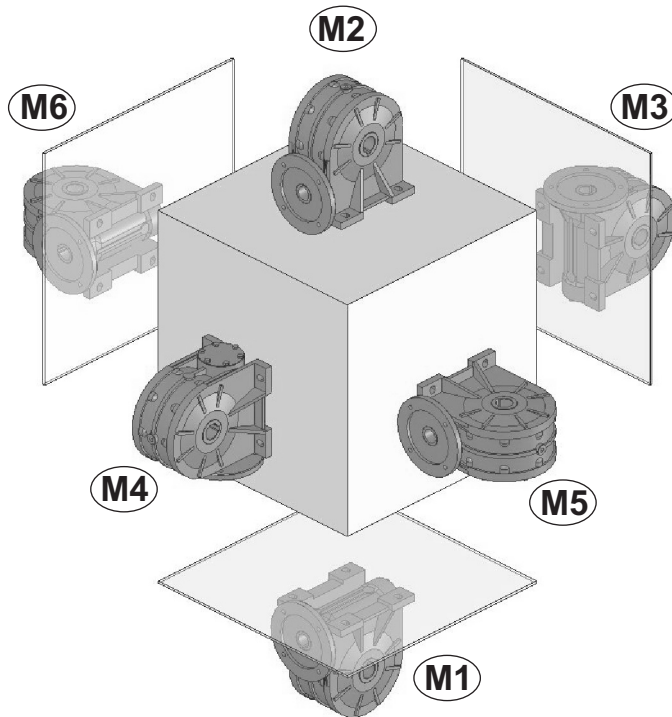
Positions de montage  
 Posiciones de montaje  
 Posições de montagem

RI - RMI

S



I

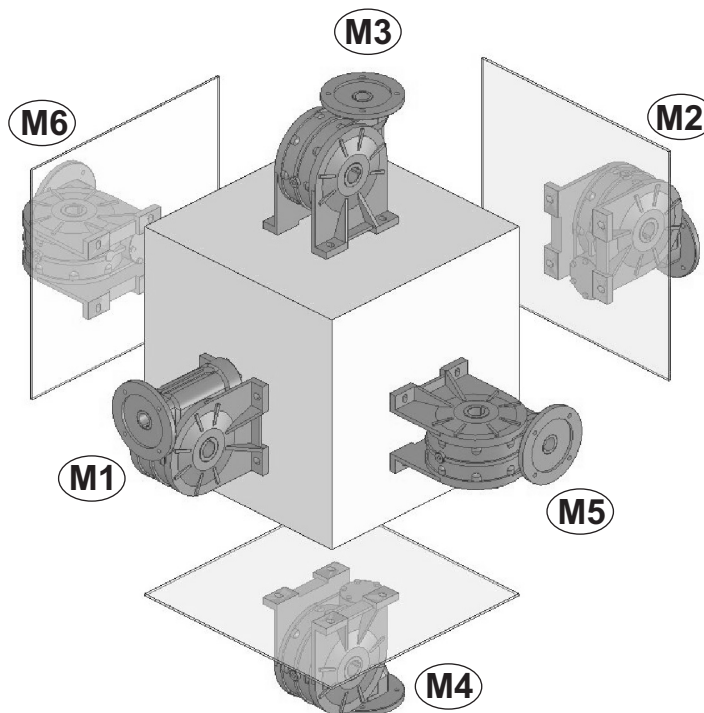




Positions de montage  
Posiciones de montaje  
Posições de montagem

RI - RMI

D



Positions de montage  
Posiciones de montaje  
Posições de montagem

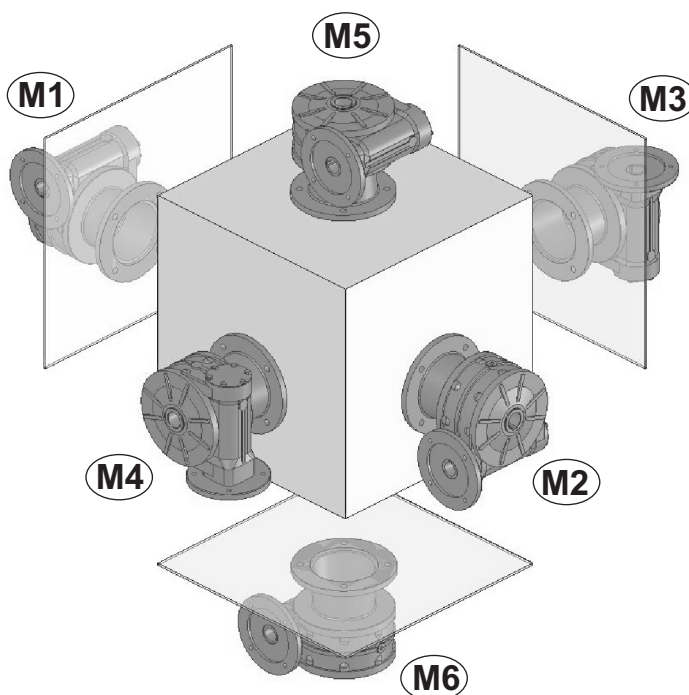
RI - RMI

FL - F1...F4



Standard

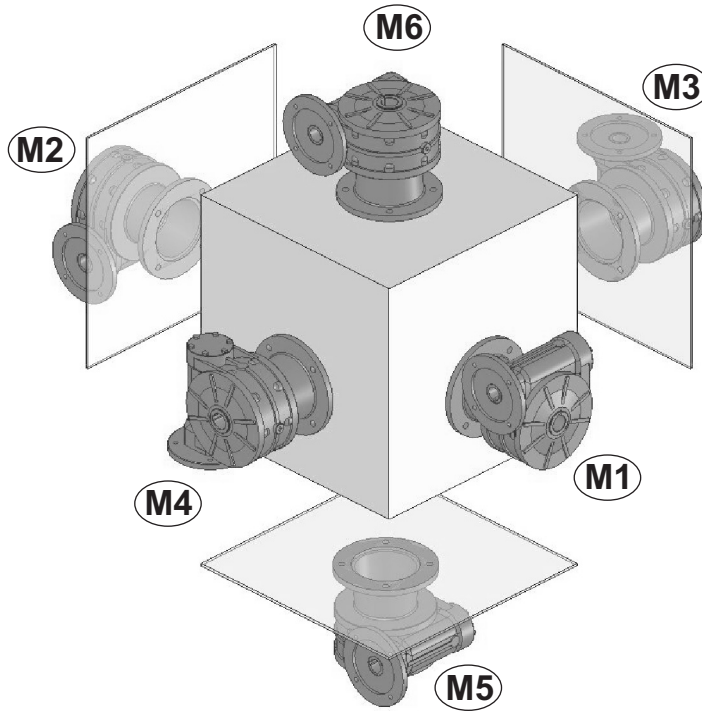
P - PP





Positions de montage  
Posiciones de montaje  
Posições de montagem

RI - RMI



FL - F1...F4

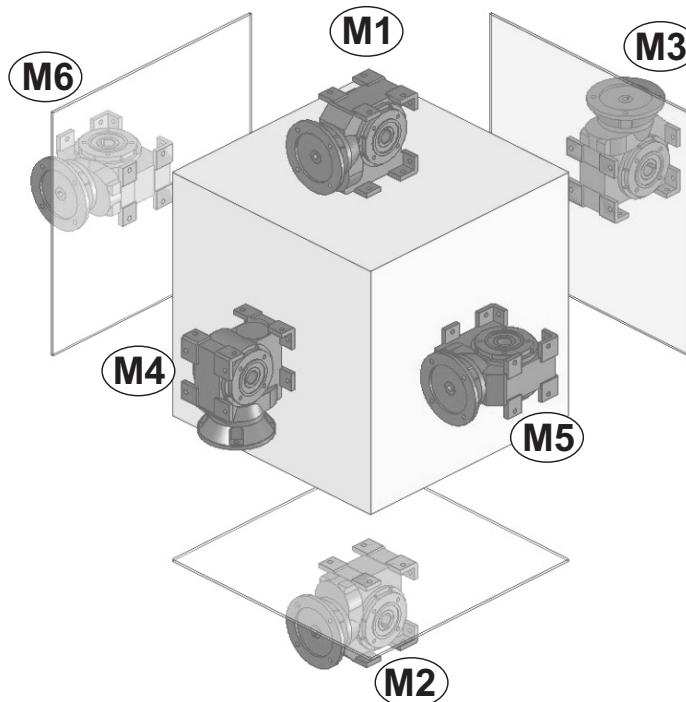


P (SIN)



Positions de montage  
Posiciones de montaje  
Posições de montagem

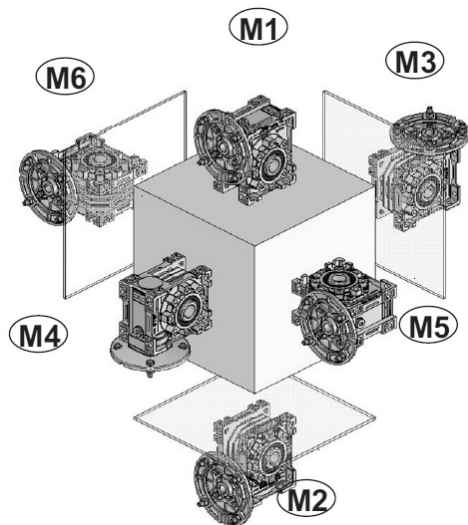
CR - CB





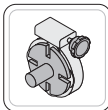
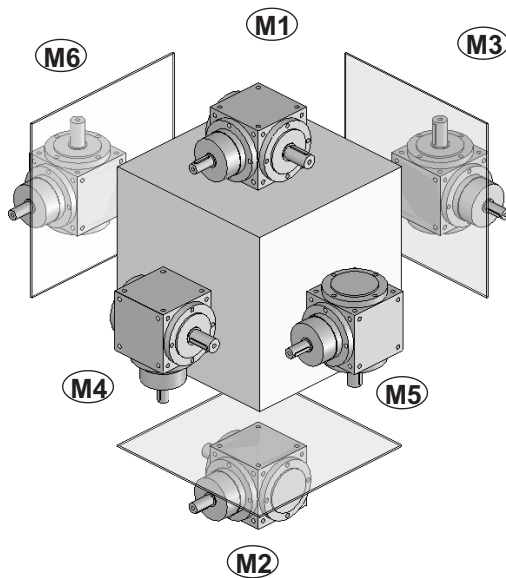
Positions de montage  
Posiciones de montaje  
Posições de montagem

U - UI - UMI WI-WMI



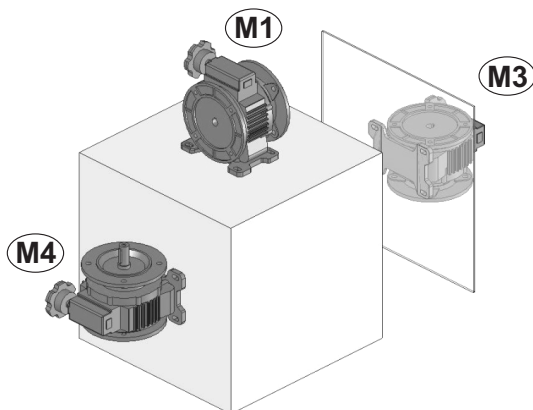
Positions de montage  
Posiciones de montaje  
Posições de montagem

Z



Positions de montage  
Posiciones de montaje  
Posições de montagem

VM



## Gestion Révisions Catalogues STM

## Gestión Revisiones Catálogos STM

## Management Wiederholt Kataloge STM

## Code Catalogue

## Código Catálogo

## Código do Catálogo

<b>STM_mod.CT16</b>	<b>F</b>	<b>E</b>	<b>P</b>	<b>2.2</b>
N° Identification N° de Identificación N° Identificação	Identificación Langue / Identificación Idioma / Identificação Língua			Index de révision Índice de Revisión Índice de Revisão
	<b>F</b> - Français - Francés - Francês <b>E</b> - Espagnol - Español - Espanhol <b>P</b> - Portugais - Português - Português			

1) Chaque catalogue GSM distribué est muni d'un code d'identification qui est reporté à la dernière page des catalogues et au bas de la page de toutes les pages du catalogue en question. Pour vérifier la révision actuellement en votre possession, il faut regarder le dernier chiffre composant le code du catalogue:

1) Cada catálogo GSM distribuido, tiene un código que lo identifica, que se encuentra en la última página de los catálogos y al pie de página de todas la páginas del catálogo. Para controlar la revisión actualmente en vs. poder, es necesario observar la última cifra que compone el código del catálogo:

1) Cada catálogo GSM é identificado por um código impresso na última página e no final de cada página do catálogo. Para examinar a revisão em sua posse veja a última cifra que compõe o código do catálogo.

2) Le catalogue qui contient les dernières actualisations est repérable sur le site internet STM. Les modifications exposées sont visibles en consultant le tableau des actualisations joint à ce document. Sur les pages qui font l'objet de la modification est reporté l'index de révision changé.



2) El catálogo que contiene las últimas actualizaciones se pueden encontrar en el sitio de internet STM. Las modificaciones indicadas se pueden visualizar consultando la tabla de las actualizaciones que se adjunta a este documento. En las páginas objeto de la modificación, se encuentra el índice de revisión cambiado.

2) O catálogo com as últimas atualizações está disponível no site internet da STM. As modificações feitas são visíveis consultando a tabela das atualizações anexada ao documento. Nas páginas modificadas está registrado o índice de revisão mudado.

3) Regarder avec attention le symbole inséré à la colonne "Classification Modification". A cette colonne sera inséré un symbole déterminant une classification des modifications apportées. Ce qui permet d'identifier avec une extrême rapidité l'importance de la modification effectuée;

3) Observar con atención el símbolo presente en la columna "Clasificación Modificación". En esta columna encontrarán un símbolo que determina una clasificación de las modificaciones aportadas. Esto permite identificar con mucha rapidez la importancia de la modificación aportada;

3) Preste atenção ao símbolo inserido na coluna "Classificação de Mudança". Nessa coluna será inserido um símbolo que determina uma classificação das mudanças feitas. Esse símbolo permite identificar com extrema rapidez a importância da mudança feita.

Classification Clasificación Classificação	Spécifiant les éléments de modification Especificación de los elementos de modificación Identificador dos elementos de mudança	Symbole d'identification Símbolo de Identificación Símbolo Identificador
Clé Llave Chave	Sortie et introduction d'un produit Salida y entrada de un producto Saída e introdução de um produto	
Important Importante Importante	Modification qui influence les encombrements/état de la fourniture/installation du produit Modificación que influye en las dimensiones/estado suministro/instalación del producto Mudança que afeta os espaços/estado de fornecimento/instalação do produto	
Secondaire Secundaria Secundária	Modification concernant traductions/mises en page/insertion descriptions Modificación que comprende traducciones/compaginaciones/introducción descripciones Mudança que compete à traduções/paginações/inserimento descrições	—

4) Au cas où l'on constaterait une diversité de cotes entre le plan 2D – 3D téléchargé du site internet et le tableau du catalogue, il est conseillé de consulter notre Service technique.

4) Si se presentara una diferencia de cotas entre el diseño 2D – 3D descargado del sitio de internet y la tabla del catálogo, es necesario consultar nuestro servicio técnico.

4) Caso resulte uma diversidade de quotas entre desenho 2D – 3D baixado do site internet e tabela do catálogo é necessário consultar o nosso serviço técnico.

## ATTENTION

Vérifier la révision en votre possession et le tableau des actualisations apportées dans la nouvelle révision.


## ATENCIÓN

Controlar la revisión en vs poder y la tabla de las actualizaciones aportadas en las nuevas revisiones


## ATENÇÃO

Verifique a revisão em sua posse e a tabela das atualizações feitas na nova revisão.



			Aggiornamenti apportati Updates made				
Codice Code	Indice Revision e Revision Index – Updates OLD	Sezione N° Section N°	Pagina Page OLD	Descrizione Description	Indice Revisione Revision Index – Updates NEW	Pagin a Page NEW	Classificazione Modifica Update classification
CT 16 F E P	2.1	<b>A</b>	A2-A9- A10-A 11	Cambiata la Pt0 in PtN	2.2	A2-A 9-A10 -A11	
CT 16 F E P	2.1	<b>A</b>	A7-A8- A9	Shell ha cambiato Designazione ai seguenti lubrificanti: Shell Tivela in Shell OMALA S4 WE; Shell OMALA in Shell OMALA S2 G; Shell DONAX TM in Shell SPIRAX S1 ATF TASA; Shell DONAX TA in Shell SPIRAX S2 ATF D2	2.2	A7-A 8-A9	
CT 16 F E P	2.1	<b>A</b>	A19-A 20	Adeguate le descrizioni Normative e Direttive-Aggiornato riferimento nuova DIRETTIVA MACCHINE	2.2	A19- A20	
CT 16 F E P	2.1	<b>A</b>	I2-I16	Eliminati i Cavi Opzionali dai riduttori serie WI	2.2	I2-I1 6	

## Updates 2.1

			Aggiornamenti apportati	Updates made	Classificazione Modifica
Paragrafo Paragraph Paragraph	Pagina Page Seite	Indice Revisione Revision Index – Updates Inhalt Revision Aktualisierung	Descrizione	Description	
<b>SEZIONE A</b>					
	A2	2.1	Velocità limite WI-CWI		
	A5	2.1	RS % WI-CWI		
	A7	2.1	Aggiunte note lubrificazione limitatore di coppia		—
	A10		Pt0 WI-CWI		
	A14 A15 A16	2.1	Aggiunte note sullo stato di fornitura dei riduttori.		▼
	A16		Verniciatura WI-CWI		
	A21	2.1	Materiali costruzione WI-CWI		
	A17 A18 A19	2.1	Aggiunte note sulle Normative		
<b>SEZIONE B</b>					
	B2	2.1	Aggiornato il paragrafo Caratteristiche tecniche		—
	B16	2.1	Errore Fa2 CRI e CRMI 130 n2=18 non è 15600 N ma 22000 N		▼
	B28	2.1	Sulle grandezze 40-50-63 è disponibile la versione standard in forma IEC "G".		↔
	B29	2.1	CB40-CB50 : Nuova predisposizione IEC 63 B14 (11/90) CB85: errore nel PAM IEC63: non è 11/160 ma 11/140.		▼
	B41-B43 B44-B47 B49-B51	2.1	Eliminazione tabella dimensionale riduttori RMI-CRMI 40-50-63 con vite integrale.		↔
	B43-B49 B55	2.1	Tolleranza quota Gp: e8		▼
	B53	2.1	Aggiunto il riduttore CRI 28/40		↔
	B53	2.1	Sui riduttori combinati con KIT di montaggio, qualora si monti il riduttore RMI...G è necessario montare il giunto in ACCIAIO.		▼
	B53	2.1	Aggiornata la quota K Qualora i riduttori...		
	B55-B56	2.1	Aggiunta quota K del riduttore CB 40 63 B14: 112 mm. CB 50 63 B14: 133 mm.		
<b>SEZIONE C</b>					
	C2	2.1	Aggiornato il paragrafo Caratteristiche tecniche		—
	C5	2.1	Disegno Posizione Morsettiera		▼
	C6-C7	2.1	UI-UMI 90-110 è necessario indicare la posizione di montaggio.		
	C18	2.1	UI (40-110): old K new M UMI FA – FB (40-110): old M new K		
	C18	2.1	Errore nel disegno UMI FA – FB (40-110).		
	C19	2.1	Tolleranza quota Gp: e8		
<b>SEZIONE E- SEZIONE F</b>					
	E2-F2	2.1	Aggiornato il paragrafo Caratteristiche tecniche		—
	New	2.1	Nuova Linea variatori meccanici WM		



## Updates 2.1

				Aggiornamenti apportati	Updates made	Classificazione Modifica
Paragrafo Paragraph Paragraph	Pagina Page Seite	Indice Revisione Revision Index – Updates Inhalt Revision Aktualisierung	Descrizione	Description		
<b>SEZIONE G</b>						
	G2	2.1	Aggiornato il paragrafo Caratteristiche tecniche		—	
	G2	2.1	Regolazione solo in movimento		▼	
	G4	2.1	Aggiunta nota D) tappo sfiato allegato			
<b>SEZIONE H</b>						
	New	2.1	Nuova Linea variatori meccanici WM		↔	
<b>SEZIONE I</b>						
	New	2.1	In corso di aggiornamento.		↔	



## From Updates 0.0 to 2.0

				Aggiornamenti apportati	Updates made	Classificazione Modifica
Paragrafo Paragraph Paragraph	Pagina Page Seite	Indice Revisione Revision Index - Updates Inhalt Revision Aktualisierung		Descrizione	Description	
	Tutte All	2.0	Tutte All	Nuova impaginazione catalogo e divisione catalogo in sezioni Sezione A Introduzione Sezione B RI-CRMI-CB Sezione C NUOVA sezione UMI Sezione D Limitatore Sezione E Rinvii Z Sezione F Rinvii ZL Sezione G variatore Meccanico Sezione H Errata Corrige - posizione Montaggio	Revised catalogue layout and catalogue sections Section A Introduction Section B RI-CRMI-CB Section C NEW UMI section Section D Limiter Section E Right angle units Z Section F Right angle units ZL Section G Mechanical variable speed unit Section H Errata - Mounting position	—
	2	1.1	A2	Informazioni Riduttori Serie U..	Information on Series U gearboxes.	—
	5	1.1	A5			—
	6	1.1	A6			—
	7	2.0	A7	Aggiornata Ta.b.1.8 e aggiunta tabella olio alimentare Olio con cui sono forniti i riduttori con lubrificante è del tipo SHELL TIVELA S 320 cSt.	Updated Tab.1.8; added food-grade oil table Factory-filled gearboxes come with SHELL TIVELA S 320 cSt oil.	▼
	8	2.0	A8	L'olio con cui saranno forniti i variatori meccanici sarà il lubrificante SHELL DONAX TA e non più AGIP TRASMISSION V.E.	Mechanical variable speed units will be factory-filled with SHELL DONAX TA lubricant instead of AGIP TRASMISSION V.E.	▼
	8	2.0	A8	Aggiunto olio alimentare SHELL CASSIDA FLUID HF32	Added food-grade oil SHELL CASSIDA FLUID HF32	▼
	9	1.1	A9	Informazioni Riduttori Serie U..	Information on Series U gearboxes.	—
	14	1.1	A14			—
	New	2.0	A15	Prescrizioni di montaggio linguetta su RMI 110 PAM 132 con nuova soluzione: La linguetta da utilizzare non è una 10x8x70 ma una 10x7x70. La linguetta sarà allegata al prodotto. Verificare le specifiche di installazione.	Procedure to assemble key on RMI 110 PAM 132, with new solution: Use key 10x7x70 instead of key 10x8x70. Key will be supplied with the product. Check assembling specifications	▼
	18	1.1	B2	Materiale Carcassa e flange RI 85: SG-AISI UNI 1706	Housing and RI 85 flange material: SG-AISI UNI 1706	▼
	18	2.0	B2	Materiale giunto	Coupling material	▼
	19	2.0	B3	Materiale giunto	Coupling material	▼
	24	1.1	B8	Manca * nelle Versioni di montaggio A11 e A12.	Not fitted * in mounting configurations A11 and A12.	—
	26	1.1	B10	Aggiunta versione CB/P.	CB/P version added.	▼
	28	1.1	B12	RI 85: da 3 (tre) tappi ad un 1 (un) Tappo	RI 85: changes from three (3) plugs to one (1) plug	▼
	28	1.1	B12	RI 85: Cambiata quantità	RI 85: changed quantity	—
	29	1.1	B13	CRMI 110/150, 110/180, 130/180 la posizione di montaggio è necessaria.	CRMI 110/150, 110/180, 130/180 mounting position is needed	—
	34	2.0	C18	U, UI, UMI 85 e 110 ha 8 fori.	U, UI, UMI 85 and 110 have 8 holes.	—
	35-38-39 40-41	1.1	B19-B22 B23-B24 B25	Cambiati pesi RI 85 CRMI40/85 CRMI50/85 CRMI63/85 CRMI70/85 CRMI85/110 CRMI85/130 CRMI85/150 CRMI85/180	Changed weights of RI 85 CRMI40/85 CRMI50/85 CRMI63/85 CRMI70/85 CRMI85/110 CRMI85/130 CRMI85/150 CRMI85/180	—
	42	2.0	B26	CR 50 ir 261.9 non è 2.8x100 ma 2.6x100.	CR 50 ir 261.9: "2.8x100" should read "2.6x100".	▼
	44	2.0	B28	RMI 85 non ha più la nota (3) sul PAM 100 poiché la nuova soluzione non prevede più l'utilizzo di cuscinetti di tipo assiale.	RMI 85: Deleted note (3) concerning PAM 100 because new configuration does not use axial bearings.	▼
	58-64	1.1	B42-B48	RMI 110 P / PP ha 8 fori.	RMI 85 and 110 P / PP: 8 holes.	▼
	57-59-60 63-65-67	1.1	B41-B43 B44-B47 B49-B51	RI85: Quota K flange B5 - B14: Old 116 - New 118 Old 118 - New 120 RMI 130: Old E=150 NEW 154 Old N=159 NEW 161.5 Old T=200 NEW 195	RI85: Dimension K of flanges B5 - B14: Old 116 - New 118 Old 118 - New 120 RMI 130: Old E=150 NEW 154 Old N=159 NEW 161.5 Old T=200 NEW 195	—
	69	1.1	B53	Quota g per CRMI con KIT: 40/85 da 198 a 200 50/85 da 207.5 a 209.5 63/85 da 198 a 200 70/85 da 227 a 229 85/85 da 216 a 218	Dimension g for CRMI with KIT: 40/85 - 198 to 200 50/85 - 207.5 to 209.5 63/85 - 198 to 200 70/85 - 227 to 229 85/85 - 216 to 218	▼
	70	2.0	B54	I riduttori CB 85 e CB 110 hanno 8 fori.	Gearboxes CB 85 and CB 110 have 8 holes.	—
	71	1.1	B55	CB 70 quota H: Old 127 - New 124	CB 70 dimension H: Old 127 - New 124	—
	Nuova	2.0	C...	Inseriti nel catalogo i riduttori UI-UMI con creazione nuova sezione C.	New section C covering UI-UMI gearboxes added to catalogue.	↔
	93	2.0	E5	Aggiunti posizione tappi rinvii Z per tutte le configurazioni.	Added positions of Z right angle unit plugs for all configurations.	—
	136	2.0	G4	L'olio con cui saranno forniti i variatori meccanici sarà il lubrificante SHELL DONAX TA e non più AGIP TRASMISSION V.E.	Mechanical variable speed units will be factory-filled with SHELL DONAX TA lubricant instead of AGIP TRASMISSION V.E.	▼



Puissance demandée / Potencia pedida / Potência requerida

Charges radiales / Cargas radiales / Cargas radiais

$$P = \frac{m \cdot g \cdot v}{6 \cdot 10^4}$$

Levage  
Elevación  
Levantamento

$$P = \frac{M \cdot n}{9550}$$

Rotation  
Rotación  
Rotação

$$P = \frac{F \cdot v}{6 \cdot 10^4}$$

Translation  
Desplazamiento  
Translação

$$M = \frac{9550 \cdot P}{n}$$

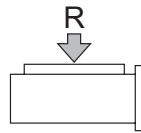
Couple  
Par  
Torque

$$F = 1000 \cdot \frac{M}{r}$$

Force  
Fuerza  
Força

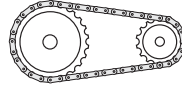
$$v = \frac{2r \cdot \pi \cdot n}{1000}$$

Vitesse linéaire  
Velocidad lineal  
Velocidade linear



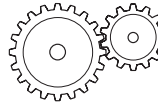
$$R = \frac{2000 \cdot T \cdot K_r}{d}$$

**R (N)**  
Charge radiale  
Carga Radial  
Carga radial



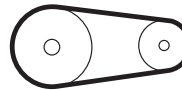
$K_r = 1$   
Roue pour chaîne  
Rueda para cadena  
Roda para correia

**T (Nm)**  
Couple sur l'arbre  
Par en el eje  
Torque



$K_r = 1.25$   
Engrenage  
Engranaje  
Engrenagem

**d (mm)**  
Diamètre de la roue  
Diámetro de la rueda  
Diâmetro da roda



$K_r = 1.5-2.5$   
Poulie pour courroie à V  
Polea para correa en V  
Talha para cinta em V

Moment d'inertie

Momento de inercia

Momento de inércia

$$J = 98 \cdot p \cdot I \cdot D^4$$

$$J = 98 \cdot p \cdot I \cdot (D^4 - d^4)$$

Cylindre plein / Cilindro pleno / Cilindro cheio

Cylindre creux / Cilindro hueco / Cilindro oco

Conversion d'une masse en mouvement linéaire dans un moment d'inertie se rapportant au vilebrequin.

Conversión de una masa en movimiento lineal en un momento de inercia referido al cigüeñal

Conversão de uma massa em movimento linear em um momento de inércia referido ao eixo do motor.

$$J = 91.2 \cdot m \cdot \frac{v^2}{n^2}$$


















Conversion de différents moments d'inertie de masse à des vitesses différentes dans un moment d'inertie se rapportant au vilebrequin.

Conversión de distintos momentos de inercia de masa a velocidades distintas en un momento de inercia referido al cigüeñal.

Conversão de diversos momentos de inércia de massa com velocidades diversas em um momento de inércia referido ao eixo do motor.

$$J_a = \frac{J_2 \cdot n_2^2 + J_3 \cdot n_3^2 \dots}{n_1^2}$$

P	=	Puissance moteur	Potencia motor	Potência do motor	[kW]
m	=	Masse	Masa	Massa	[kg]
v	=	Vitesse linéaire	Velocidad lineal	Velocidade linear	[m/min]
F	=	Force	Fuerza	Força	[N]
n	=	Vitesse de rotation	Velocidad de rotac.	Velocidade de rotação	[min-1]
g	=	9.81	9.81	9.81	[m/sec]
M	=	Couple du moteur	Par del motor	Torque de motor	[Nm]
r	=	Rayon	Radio	Raio	[mm]
J	=	Inertie	Inercia	Inércia	[kgm2]
l	=	Longueur	Longitud	Comprimento	[mm]
d	=	Diamètre interne	Diámetro interno	Diâmetro interno	[mm]
D	=	Diamètre externe	Diámetro externo	Diâmetro externo	[mm]
p	=	Poids spécifique	Peso específico	Peso específico	[kg/dm3]

	 <b>PIEMONTE</b> Strada del Cascinotto, 139/43B 10156 TORINO <b>T:</b> +39/011/22.38.463 <b>F:</b> +39/011/22.38.463 <b>E-MAIL:</b> info@labet.it	 <b>LOMBARDIA</b> Via Velleia, 1 20052 Monza (Mi) <b>T:</b> +39/039/83.79.41 <b>F:</b> +39/039/83.79.490 <b>E-MAIL:</b> sef@sefmotoriduttori.com
 <b>SUD</b> Via Ottaviano, 298/300 80040 San Gennaro Vesuviano (Na) <b>T:</b> +39/081/52.86.802 <b>F:</b> +39/081/52.86.803 <b>E-MAIL:</b> info@stmstd.com	 <b>VENETO</b> Via Manfredini, 54 45100 Loc. Granzette ROVIGO <b>T:</b> +39/0425/48.61.58 <b>F:</b> +39/0425/48.69.30 <b>E-MAIL:</b> stmveneto@stmstd.com	 <b>SERVICE</b> Via Enrico Fermi, 35 00044 Frascati (RM) <b>T:</b> +39/06/97.60.85.44 <b>F:</b> +39/06/97.60.85.45 <b>E-MAIL:</b> tecnodivesrl@fastwebnet.it
	 <b>UKRAINE</b> Belaia Tzerkov Yaroslava Mudrogo, ST66/13 09107 Region of Kiev <b>T:</b> +38/04463519369 <b>F:</b> +38/0446391037 <b>E-MAIL:</b> stm@stm.com.ua	 <b>RUS</b> Bolshaya Pochtovaya st. 30 105082 Mosca <b>T:</b> +74/957836809 <b>F:</b> +74/952672073 <b>E-MAIL:</b> ars@ttaars.ru
 <b>AANDRIJFTECHNIEK NL</b> Anton Philipsweg, 30 2171 KX SASSENHEIM <b>T:</b> +31/252229223 <b>F:</b> +31/252224404 <b>E-MAIL:</b> info@stmaandrijftechniek.nl	 <b>SWEDEN</b> Stathogavagen, 48 60223 Norrkoping <b>T:</b> +46/11158340 <b>F:</b> +46/11158349 <b>E-MAIL:</b> info@stmstd.com	 <b>FINLAND</b> Luoteisrinne, 5 02270 Espoo <b>T:</b> +35/8440674519 <b>F:</b> +35/8104256805 <b>E-MAIL:</b> info@stmfinland.fi
 <b>DEUTSCHLAND</b> Äussere Oberaustasse 36/4 83026 Rosenheim/Germany <b>T:</b> +49/8031/3548070 <b>F:</b> +49/8031/35480710 <b>E-MAIL:</b> stmdeutschland@stmstd.com	 <b>POWER TRANSMISSION UK</b> UNIT 1 OASIS BUSINESS PARK ROAD ONE, WINSFORD Industrial Est - CW7 3RY - WINSFORD <b>T:</b> +44/1606/557200 <b>F:</b> +44/1606/557396 <b>E-MAIL:</b> info@stmuk.co.uk	 <b>IBERIA</b> Contrada Nacional 121, km 39,400 31390 Olite Navarra <b>T:</b> +34/948712017 <b>F:</b> +34/948712153 <b>E-MAIL:</b> martinena@martinenasl.es
 <b>SCHWEIZ</b> Bösch 27 6331 Hünenberg SVIZZERA <b>T:</b> 0041 41 7832970 <b>F:</b> 0041 41 7832971 <b>E-MAIL:</b> info@eurodrives.ch	 <b>TURKIYE</b> 10026 - IZMIR Str. No: 54 AOSB CIGLI <b>T:</b> 0090.232.328 36 39 <b>F:</b> 0090.232.328 36 40 <b>E-MAIL:</b> info@novaguc.com	



Vi invitiamo pertanto a contattare il ns ufficio commerciale per qualsiasi ulteriore informazione al fine di comunicarvi il riferimento più idoneo e vicino alla Vs sede.

*Please contact our Sales dept. for information about the nearest distributor to your premises.*

Bitte setzen Sie sich mit unserer Verkaufsabteilung in Verbindung um Informationen bezüglich eines Haendler der sich in Ihrer Naehle befindet zu bekommen.



	 Rua Padre Raposo, 1293 Mooca (SP) <b>T:</b> +55/11/2605.1144 <b>F:</b> +55/11/2601.1559 <b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:stmdobrasil@stmdobrasil.com">stmdobrasil@stmdobrasil.com</a>	 Langeri, 3525 (Santos Lugares) 1676 Buenos Aires <b>T:</b> +54/11/41.15.63.85 <b>F:</b> +54/11/47.57.05.12 <b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:comercial@stmteam.com.ar">comercial@stmteam.com.ar</a>
	 Factory 7, 126 Merrindale drive 3136 Croydon Victoria <b>T:</b> +61/397617355 <b>F:</b> +61/397617222 <b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:alan@stmaustralia.com.au">alan@stmaustralia.com.au</a>	 <b>STM-AP (ASIA PACIFIC) PTE LTD</b> 6 Penjuru Place #01-32 Penjuru Tech Hub, Singapore 608781 <b>T:</b> 65-6266 2022 <b>F:</b> 65-6266 5955 <b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:stm@stmap.com">stm@stmap.com</a>
Rm306, Blk A, Jingjiang Building, #35, Bagou Nan Rd, Haidian Dist. Beijing 100089, China <b>T:</b> 0086 10 8256 5319 <b>F:</b> 0086 10 8255 1142 <b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:stm@stmchina.cn">stm@stmchina.cn</a>	 	 47 Paul Smit street BOKSBURG NORTH JOHANNESBURG <b>T:</b> +27/011 892 4874 <b>F:</b> +27/011 892 2596 <b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:stmtrans@netactive.co.za">stmtrans@netactive.co.za</a>
		 <b>YOUNG POWERTECH INC</b> 3060 PLAZA DR. #107 19061 - GARNET VALLEY - PA <b>T:</b> 0016105580760 <b>F:</b> 0016505580762 <b>E-MAIL:</b> <a href="mailto:Info@youngpowertech.com">Info@youngpowertech.com</a>
<b>Standard Line CT16FEP2.3</b>		<b>03/11</b>

Ce catalogue annule et remplace toute édition ou révision précédentes.

Les données exposées au catalogue ne sont pas contraignantes et nous nous réservons le droit d'apporter d'éventuelles modifications sans en donner aucun préavis, en vue d'une amélioration continue du produit.

Au cas où ce catalogue ne vous serait pas parvenu par une distribution contrôlée, l'actualisation des données qui y est effectuée n'est pas assurée.

Dans ce cas la version la plus actualisée est disponible sur notre site internet:  
[www.stmspa.com](http://www.stmspa.com)

*Este catálogo anula y sustituye cualquier edición o revisión anterior.*

*Los datos utilizados en el catálogo no son obligatorios, y la empresa se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones sin previo aviso, para un continuo mejoramiento del producto.*

*En caso que este catálogo no les haya llegado por medio de distribución controlada, la actualización de los datos contenidos en el mismo no está asegurada.*

*En dicho caso, la versión más actualizada está disponible en nuestro sitio de internet:  
[www.stmspa.com](http://www.stmspa.com)*

Este catálogo cancela e substitui qualquer edição ou revisão precedente.

Os dados expostos no catálogo não são difíceis e nos reservamos o direito de efetuar eventuais mudanças sem pré-aviso, visando um melhoramento contínuo do produto.

Caso este catálogo não lhe chegue através da distribuição controlada, a atualização dos dados não é garantida.

Em tal caso a versão mais atualizada está disponível no nosso site internet:  
[www.stmspa.com](http://www.stmspa.com)



Vi invitiamo pertanto a contattare il ns ufficio commerciale per qualsiasi ulteriore informazione al fine di comunicarVi il riferimento più idoneo e vicino alla Vs sede.

*Please contact our Sales dept. for information about the nearest distributor to your premises.*

Bitte setzen Sie sich mit unserer Verkaufsabteilung in Verbindung um Informationen bezueglich eines Haendler der sich in Ihrer Naehе befindet zu bekommen.